

BIB ouille

L'Alsace en famille

#103

© Fidel Fernando - Unsplash

**JUIN
JUILLET
AOÛT 2021**

- Embarquement immédiat pour le cosmos
- Débarquement imminent de l'Arche de PapyGuy
- ...Plongez dans toutes les activités à faire en famille cet été en Alsace !

 **GRATUIT**

www.bibouille.net

leVaisseau

OUVERT

= CULTIVONS LA JOIE =



Un site de la Collectivité européenne d'Alsace

Informations sur www.levaisseau.com
RÉSERVATION OBLIGATOIRE

1 bis rue Philippe Dollinger, 67100 STRASBOURG



ALSACE
Collectivité européenne

RÉGÉNÉRER

Dans l'édito du précédent Bibouille nous souhaitons, en cœur avec l'illustratrice de nos strips Léonie Koelsch, que les artistes, les œuvres et les gens puissent circuler librement.

C'est à présent chose faite et c'est donc pleines d'enthousiasme que nous revenons vers vous pour ce numéro triple qui couvre l'entièreté de la période estivale, jusqu'à la rentrée !

Nous le répétons depuis un an et nous le réaffirmons dans ce numéro : l'art peut être, de tout temps, une source d'inspiration joyeuse et critique, prudente et optimiste, pour regarder et construire notre monde. Il permet de décentrer les regards, de multiplier les points de vue et de partir de l'intime pour parler du collectif.

L'art, la création, l'imaginaire, sont un merveilleux moyen d'exister pour soi et d'exister avec l'autre, sans jugement. Parce que chaque émotion, réflexion, ressenti est légitime devant un morceau de musique, un livre ou un tableau. Une bonne base de départ pour penser le « vivre ensemble », non ?

Une régénération par l'art, donc, et Bibouille vous emmène sur la lune et au fil de l'eau, à travers les arts visuels et les mots.

Une régénération par les retrouvailles, et Bibouille multiplie pour vous les points de rencontre, dans l'espace public, la montagne, les salles ou au bord de la rivière.



Un être cependant manquera à nos retrouvailles collectives : Rob, connu par nombre de strasbourgeoises et strasbourgeois. Le plaisir de se retrouver entre ami-es et en famille autour d'une table sera entaché cet été de sa disparition brutale. L'équipe Bibouille se joint à la peine de ses proches et de sa grande famille. Continuons à faire la fête toustes ensemble, de jour comme de nuit, comme un acte d'amour, de résistance et de joie.

Lucie Olivier

4 L'ACTU

[Retour au sources](#)

8 L'AGENDA

Juin - Juillet - Août

10 C'EST DE SAISON

Place à la gaieté,
en route pour l'été !

12 GRAND ANGLE

Le cosmos à hauteur d'enfants
L'Atlas de Papy Guy

16 FOCUS

Écomusée d'Alsace

17 TENDANCE

Papa Pique et Maman Coud

18 LES IDÉES LIBRES

Grégory Huck :
Le carrousel des fous
Dictée-poème : Le caméléon

20 À TABLE !

La limonade, d'eau et de limon

22 LE BILLET DE VALÉRIE DIETRICH

Épilogue ?



RETOUR AUX SOURCES

*Sortir de l'hiver, sortir de la grisaille, sortir de l'isolement bref, SORTIR !
Retourner aux sources de nos besoins, aux sources de nos envies, de notre curiosité, retourner à l'essentiel et partager en famille le bonheur de la découverte, de la nature et de l'Histoire. Et si l'exploration de nouveaux lieux, de nouvelles aventures, le retour aux sources participaient à l'exploration de nous-mêmes ...?*



→ INFOS PRATIQUES :

Bol d'air - La Bresse (88)
T. 03 29 25 62 62 - Sur réservation
www.bol-d-air.fr

BOL D'AIR

Tout public - Parc d'aventure

Cet été, c'est le moment de se lancer à l'aventure et d'aller s'amuser en pleine nature. Situé au cœur du massif vosgien, Bol d'air est le parc idéal pour faire le plein de sensations.

Entre tyrolienne, saut à l'élastique, parapente, parcours dans les arbres et bien d'autres, le parc est plein de surprises... Des activités en famille sont à découvrir : Le Bois des Lutins et ses filets, ses trampolines et toboggans, accessible pour petits et grands, ou encore le parcours Explor Games, qui vous propose une exploration de la forêt entre nature et science-fiction, énigmes et jeux de pistes... Sans oublier le parc d'aventure, où vous pourrez parcourir une centaine d'exercices perchés dans les arbres ! Pour celles et ceux souhaitant prolonger l'évasion, le parc propose des logements insolites pour passer une nuit exceptionnelle au cœur des Vosges. L'aventure est devant vous !

CHÂTEAU FORT DE FLECKENSTEIN

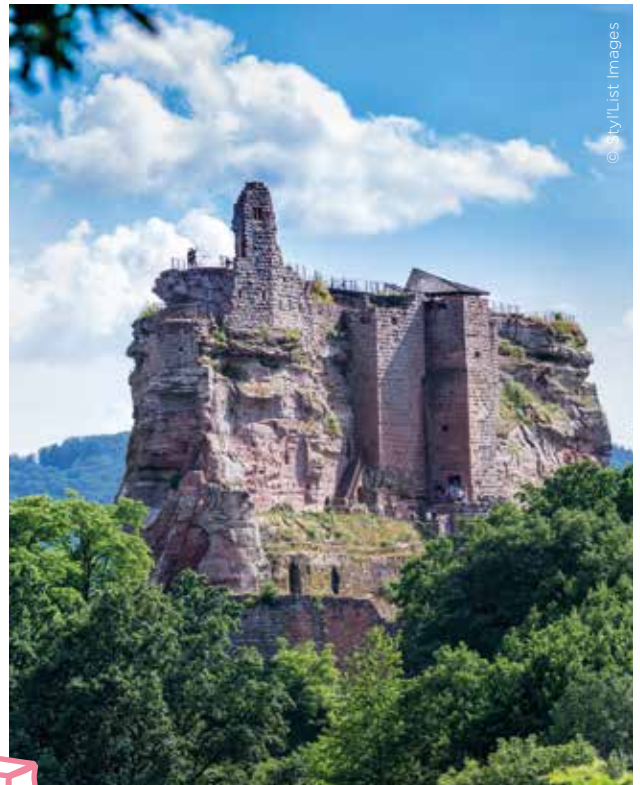
Tout public - Activités en extérieur

Imbriqué dans une barre rocheuse aux dimensions spectaculaires, le château fort de Fleckenstein a été édifié au XII^{ème} siècle, au-dessus des forêts vosgiennes et palatines. Témoin de neuf siècles d'histoire européenne, cette forteresse abrite de nombreuses intrigues et légendes médiévales.

Laissez-vous embarquer dans une autre époque et conter les secrets de cet édifice historique ! En plus de la visite du château fort, découvrez le Château des Défis et son parcours intérieur-extérieur amusant, parfait pour une sortie en famille, ou encore l'espace ludique Grès et Forêt du P'tit Fleck qui, à travers plusieurs ateliers, met la nature à la portée des tout-petits.

→ INFOS PRATIQUES :

Lembach (67)
T. 03 88 94 28 52
www.fleckenstein.fr





ATELIERS DE LA SEIGNEURIE

Tout public - Exposition

Cet été, les ateliers de la Seigneurie proposent *Il était une fois...* en Alsace, une nouvelle exposition mettant à l'honneur les vieux contes et légendes de la région ainsi que le travail de

ceux qui les ont collectés. Entrez dans un univers magique par la grotte et partez à la rencontre des héros qui peuplent cet imaginaire légendaire : princes, ondines, géants, fées, et d'autres étranges créatures vous attendent ! Mais soyez prudents, ne vous détournez pas du chemin, vous pourriez tomber nez-à-nez avec un dragon ou un fantôme... Les ateliers de la Seigneurie ont imaginé plusieurs jeux, manipulations et dispositifs interactifs qui rythment le parcours et rendent la visite accessible aux plus petits. L'univers des contes et légendes n'aura plus de secrets pour vous ! Retrouvez aussi des ateliers, des visites guidées tout au long de l'été ainsi que des activités complémentaires.

→ INFOS PRATIQUES :

Andlau (67)
T. 03 88 08 65 24
contact@lesateliersdelaseigneurie.eu
Dès sam 17 juillet
10h-13h / 14h-18h

OBSERVATOIRE DE LA NATURE

Entre 6 et 12 ans - Activités en extérieur



Qui n'a jamais eu envie, enfant, de parcourir la forêt, de construire une cabane, de fabriquer des objets, de traverser des ruisseaux, bref, de vivre l'aventure ? Situé dans la forêt du Neuland, l'observatoire de la nature de Colmar vous propose un rendez-vous à la rivière, le lieu idéal pour devenir un vrai petit aventurier des bois. Pendant un après-midi, les enfants auront l'occasion d'apprendre à fabriquer un mini radeau, à faire des ricochets et même à fabriquer un instrument de musique ! Ils pourront ensuite partager fièrement les nouvelles techniques apprises avec leurs copains...

→ INFOS PRATIQUES :

Colmar (68)
T. 03 89 20 38 90
Mer 23 juin de 13h30 à 17h30
Sur inscription
www.observatoirenature.fr

HOUHOU
HOUHOU



LE 5^e LIEU SE VISITE EN FAMILLE !

EXPOSITION UN VOYAGE À STRASBOURG — ENTRÉE GRATUITE

LE 5^e LIEU

5 PLACE DU CHÂTEAU

03 88 23 84 65 | f @ 5ELIEU

5elieu.strasbourg.eu



À la conquête de l'Ouest américain © Armedia1

CHÂTEAU DU HOHLANDBOURG

Tout public - Activités en famille

Bonne nouvelle, le château du Hohlandsbourg a rouvert ses portes ! Pour la saison estivale, de nombreuses surprises vous attendent au cœur de ce cadre unique et historique. D'ailleurs, la programmation 2021 met à l'honneur le XIX^{ème} siècle, période de redécouverte du Moyen-Âge et de grands bouleversements en Europe et dans le Monde. Des animations thématiques viendront égayer votre été avec de nombreux stages animations de mi-juillet à fin août : sculpture d'une gargouille, création d'un mandala, école des trappeurs...

La sélection Bibouille

LE RÊVE D'ICARE

Tout public - Visite immersive

Avec Drone Alsace, le château du Hohlandsbourg vous propose une visite « assise » immersive. À l'aide d'un casque de réalité virtuelle, vous découvrirez en direct l'environnement du château et ses différentes perspectives vues du ciel, captées par drone. Un guide commentera les différentes perspectives de la forteresse, qui n'aura bientôt plus aucun secret pour vous. Tel Icare qui s'élança de la falaise au-dessus de la mer, préparez-vous à vivre une sensation unique ! Mais ici, aucun risque de se brûler les ailes...

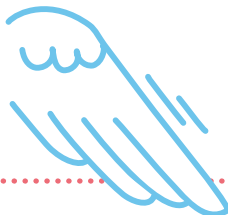
Dim 29 août de 10h à 17h

→ INFOS PRATIQUES :

Wettolsheim (68)

T. 03 89 30 10 20

www.chateau-hohlandsbourg.com



À LA CONQUÊTE DE L'OUEST AMÉRICAIN

Tout public - Événement

À la conquête de l'Ouest américain, c'est LE temps fort de cet été ! Dans un décor western, partez à la rencontre des cow-boys et indiens et revivez l'aventure du Far West au XIX^{ème} siècle. En plus des différents ateliers pédagogiques et participatifs, découvrez le grand spectacle « La ruée vers l'or ! » qui raconte la conquête éreintée de nouveaux territoires, les aventures mouvementées des chercheurs d'or prêts à tout pour accéder à ce nouvel Eldorado. Ne manquez pas l'atelier fabrication d'un chapeau de cow-boy, d'un attrape-rêve ou d'une coiffe d'indien. Tipis, cow-boys, bivouac, tir à l'arc ou à la carabine, une épopée qui s'annonce pleine de rebondissements...

Du 4 juillet au 22 août de 10h à 19h (sauf les samedis)

OFFICE DU TOURISME DE L'ALSACE BOSSUE

Tout public - Activités en extérieur

Si vous souhaitez faire le plein d'activités dans la région, direction L'Office de Tourisme de l'Alsace Bossue. En nouveauté 2021, vous trouverez le vélo rail à assistance électrique, avec 5 places par véhicule : réservez votre bolide, et ne ratez pas cette occasion insolite d'admirer les beaux paysages alsaciens ! Bien d'autres animations sont au programme de cette saison estivale : des balades en forêt ou en barque sur la Sarre, des escapades en pleine nature pour mieux connaître les animaux qui peuplent notre région, des visites patrimoniales chargées d'Histoire, ou encore la découverte d'ateliers artisanaux où les producteurs locaux vous feront découvrir leur métier avec passion... à vos réservations !



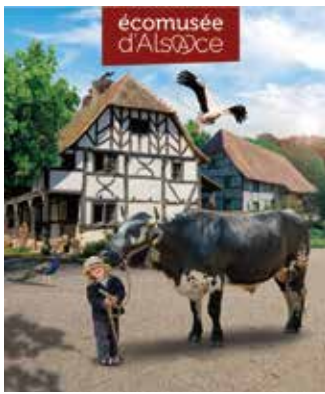
© Yvon Meyer

→ INFOS PRATIQUES :

Lorentzen (67)

T. 03 88 00 40 39

tourisme@alsace-bossue.net



ÉCOMUSÉE D'ALSACE

Tout public - Activités en extérieur

Ah ! Les vacances, le soleil, les balades à cheval, les champs de fleurs... Qui dit mieux ? Une visite embarquée à bord d'un tracteur, d'une calèche, ou d'un bateau, ça vous tente ? Découvrez aussi les métiers d'autre-

fois, avec les ateliers de forge ou de vitrailliste ! Ce n'est pas tout, le musée propose de nouvelles animations estivales ! Découvrez La Forêt des Jeux avec son espace d'exploration extérieur, faites un saut dans le temps en visitant la maison Rixheim, datée de la fin du XVIII^{ème} siècle, assistez à une démonstration de brassage et découvrez ainsi les secrets de production de la bière artisanale, ou faites un détour par l'ancien séchoir à tabac pour observer sa reconstruction. Cet été, Ungersheim n'attend que vous !

→ INFOS PRATIQUES :

Chemin du Grosswald
Ungersheim (68)
T. 03 89 74 44 74
www.ecomusee.alsace



WIIDOO'GLISS

Tout public - Parc de loisirs

Dans la vallée du Chajoux, la neige a laissé place à la verdure. Situé au cœur de la forêt vosgienne dans une nature préservée, le parc de loisirs Wiidoo'Gliss propose des activités ludiques et éducatives en plein air. Pour les habitués, vous connaissez déjà Ventrigliss', les pistes trottinette tout terrain, le sentier-devinettes, les parcours d'orientation... Et pour la saison estivale 2021, deux nouveautés sont à découvrir : les enfants pourront apprendre à construire un barrage au bord de la cascade enchantée... ou alors, pour les esprits aventureux, une nouvelle chasse aux trésors pleine de surprises !



→ INFOS PRATIQUES :

La Bresse (88)
T. 03 29 25 26 56
Week-ends en juin de 11h à 18h
Du 7 juil au 29 août, du mardi au dimanche de 10h à 18h
www.wiidoogliss.com



☎ 03 88 00 40 39

✉ tourisme@alsace-bossue.net

📍 www.alsace-bossue.net

📱 @AlsaceBossue

📷 #VisitAlsaceBossue



JUIN - JUILLET - AOÛT

G Événement Gratuit

Cette année les vacances d'été c'est
du 6 juillet au 02 septembre

Retrouvez l'agenda complet et mis à jour
en temps réel en vous rendant sur notre site
bibouille.net

EXPOSITIONS

HISTOIRES D'AVIONS TOUT PUBLIC

L'exposition temporaire du musée du jouet de Colmar retrace l'incroyable aventure de l'aéronautique, de 1908 à 1976, suivie de très près par les fabricants de jouets. La collection privée de plus de 200 jouets nous invite à voyager à travers les âges par le biais des jouets. Cette visite ludique et aventurière s'adresse autant aux passionnés qu'aux amateurs, et propose également un livret-jeux pour les futurs pilotes.
Musée du jouet Colmar (68)
T. 03 89 41 93 10
Jusqu'au dim 10 oct

CIRCUITS COURTS TOUT PUBLIC

Née d'une volonté de placer le territoire au cœur du musée, l'exposition *Circuits Courts* met en lumière les artistes et mécènes moteurs de la vitalité de la création contemporaine émanant, non pas d'un territoire aux contours stricts, mais plutôt d'une direction, large et ouverte à d'autres horizons : l'Est. Peintures, dessins, photographies, collages, vidéos, installations et, pour la première fois dans l'histoire du musée, une œuvre en réalité virtuelle, viennent ainsi former un parcours en forme de promenade.
Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg (67)
T. 03 68 98 50 00
Jusqu'au dim 7 nov

PERSPECTIVES, QUAND LE MUR S'HABILLE D'ARCHI- TECTURE

TOUT PUBLIC
Reine des Arts, l'Architecture inspire grandement les Arts décoratifs et notamment le papier

peint, qui transpose ses formes et ses ornements à l'échelle de l'espace intérieur. Cette exposition met en évidence la richesse et la diversité des liens qui unissent papier peint et architecture au travers de plus de 160 documents.

Musée du Papier Peint Rixheim (68)
T. 03 89 64 24 56
Jusqu'au dim 3 oct

« SUĀN TIAN KŪ LÀ »

TOUT PUBLIC

L'expression chinoise *suān tiān kŭ là* désigne les quatre saveurs — acide, sucrée, amère et pimentée — et sert également de métaphore aux vicissitudes de la vie humaine. Cette expression intemporelle semble d'autant plus adaptée à la vie chinoise moderne qui s'est profondément transformée en quelques décennies. L'exposition présente quatre photographes d'horizons différents : Zhang Xiao, Ren Hang, Sun Yanchu et Lu Yanpeng. Les travaux de chacun des artistes évoquent quatre regards différents où le documentaire social alterne avec le journal intime ou encore les réminiscences d'une tradition poétique.

La Filature Mulhouse (68)
T. 03 89 36 28 28
De mai à fin août

EXPOSITION LET'S GO

TOUT PUBLIC

Simple passionnés, curieux ou experts, l'exposition LET's GO vous embarquera dans un voyage entre souvenirs d'enfance et découvertes artistiques. Des réalisations uniques en briques LEGO, de nombreuses pièces de collection et des créations artistiques originales seront ainsi présentées pour une immersion complète dans l'univers des célèbres briques.

De plus, cette année l'exposition LET's GO deviendra interactive et ludique grâce à une programmation d'animations et ateliers ouverts à tous ! L'exposition sera augmentée d'animations et d'ateliers comme un Safari photo avec le photographe Mononoël et des ateliers stop motion.
Le Point d'Eau Ostwald (67)
T. 03 88 30 17 17
Sam 19 et dim 20 juin
de 10h à 19h

✎ CORRESPONDANCE DANCE

TOUT PUBLIC

La Chambre propose une exposition hors-murs au Jardin des Deux Rives regroupant une sélection des photographies réalisées par les participants à l'atelier de correspondance photographique mené par Nica Junker, photographe et enseignante, avec des photographes amateurs allemands et français sur six mois en 2020-2021.
La Chambre Strasbourg (67)
T. 03 88 36 65 38
Du sam 22 mai au dim 27 juin

REGARD SUR L'HOMME

TOUT PUBLIC

Albert Huber parcourt le monde depuis plus de 50 ans à la rencontre de ses semblables. Avec une curiosité toujours bienveillante, il restitue l'autre à travers des regards, des petits gestes et des instants d'émotion saisis dans la vérité du quotidien. Sélectionnées à travers les cinq continents, les photographies exposées nous invitent à partager son infinie tendresse pour l'Homme.
Cour des Boecklins Bischheim (67)
T. 06 40 90 98 38
03 88 81 49 47
Du sam 12 juin au dim 26 sept

ANIMATIONS

AU PAS DES ÂNES... TOUT PUBLIC

Suivez le pas des ânes et partez à la découverte de passionnantes histoires de mineurs de fond qui ont extrait au XX^{ème} siècle l'or noir de Pechelbronn ! Les guides vous emmèneront ainsi à la conquête du sommet du terri du carreau Clémenceau...
Musée du Pétrôle Merckwiller-Pechelbronn (67)
T. 03 88 80 91 08
Dim 11 juillet

AU TEMPS DES MAMMOUTHS DE 6 À 12 ANS

Découvre le monde de la préhistoire et rentre dans la peau des hommes de Cromagnon ! Au programme : fouilles de fossiles, peintures rupestres, tissage, cuisine de plantes...
Musée d'histoire naturelle et d'ethnographie Colmar (68)
T. 03 89 23 84 15
Du lun 23 au ven 27 août

SPECTACLES

LE VOYAGE SUPERSONIC DÈS 8 ANS

Thierry Balasse n'a pas son pareil pour mettre la musique en scène, toutes les musiques, en mêlant les répertoires les plus variés. Prenant au pied de la lettre la notion de voyage musical, il crée un dispositif particulièrement ludique, se transformant pour l'occasion en commandant de bord d'un étrange vaisseau. Le voyage sera d'abord sous-marin à la rencontre de bancs de crevettes et de baleines, puis à la surface de l'eau à la recherche des

légendaires sirènes. Ce sera une expédition sonore, immersive et à la pointe de la technologie. Un voyage susceptible de modifier notre façon d'entendre le monde et de l'écouter.

La Filature Mulhouse (68)
T. 03 89 36 28 28
Mer 9 juin à 15h et 19h

DANS LES BOIS

DÈS 4 ANS

Marchez dans les bois ! Soyez nature ! Vivez vos rêves ! Hurlez « je suis en vie » ! Un nouveau spectacle tout-en-bois ! Tartine Reverdy et ses compagnons musiciens de toujours nous entraînent dans un nouveau tour de chant dans les bois, sorte de manifeste qui chante l'urgence des grands défis d'aujourd'hui et le bonheur de respecter la forêt, les animaux et le vivant. Chanter qu'il est bon de prendre un arbre dans ses bras, de marcher en forêt, de sentir l'odeur du bois, d'écouter la nature, et de se promener dans les bois avec un loup tout doux et rigolo !

Le Point d'Eau Ostwald (67)
T. 03 88 30 17 17
Mer 16 juin à 15h

NUITS D'ÉTÉ, NUITS D'ESPOIR(S)

TOUT PUBLIC

Pendant cette saison estivale, l'Espace 110 propose plus de 12 rendez-vous de théâtre, danse, cirque et de marionnettes. Par ailleurs, trois soirées musicales gratuites, organisées en complicité avec la Ville d'Illzach, viendront compléter cette programmation.
Espace 110 Centre culturel d'Illzach (68)
T. 03 89 52 18 81
Du jeu 22 juin au sam 31 juil

Respirez, c'est l'Été

ATELIERS

📍 CARILLON DÈS 6 ANS

Faisons chanter le vent, pour accueillir les amis et la famille ! Armés de notre perceuse, de ficelle, et de patience, assemblons tous nos morceaux de bois pour constituer cet instrument décoratif.

La Grange aux Paysages Lorentzen (67)

T. 03 88 00 55 55
Mer 23 juin de 14h à 16h30

Sur inscription

NATURE

📍 PLANTES À BOBO DÈS 8 ANS

Partons dans le jardin glaner les plantes médicinales : usages, conseils de récolte et de conservation, astuces pour les petits bobos, piqûres, coupures, bosses mais aussi réalisation de préparations diverses...

La Grange aux Paysages Lorentzen (67)

T. 03 88 00 55 55
Sam 3 juillet de 9h30 à 12h

Sur inscription

📍 VISITE GUIDÉE : LES GRANDS POUVOIRS DES PETITES BÊTES

TOUT PUBLIC

Il n'est pas toujours nécessaire de partir loin pour être dépaycé ! Juste sous notre nez tout un monde surprenant n'attend que nous pour être découvert. Les insectes et autres petites bêtes représentent plus de 80% des espèces animales mondiales, mais on les connaît souvent très peu.

Écomusée d'Alsace Ungersheim (68)

T. 03 89 74 44 74
Mer 21 juillet de 13h30 à 15h30

📍 LA NUIT DES ÉTOILES

TOUT PUBLIC

Admirez sa majesté Céleste qui nous berce depuis tant d'années en levant les yeux au ciel un soir d'été.

Ateliers, contes, conférences, sorties nature, observations à l'œil nu et avec instruments, pour une découverte entre science, nature et poésie !

CINE de Bussière Strasbourg (67)

T. 03 88 35 89 56
Sam 7 août dès 20h

FESTIVALS

📍 LES JARDINS D'UNE REINE D'ÉGYPTE

TOUT PUBLIC

Pour la dix-neuvième année consécutive, le Parc de Wesserling accueille, du 6 juin au 10 octobre 2021, le Festival International des Jardins Métissés, un événement permettant de découvrir des jardins extraordinaires et éphémères. Cette année, le Parc de Wesserling vous invite à vous aventurer dans les Jardins d'une Reine d'Égypte, un thème inspiré du roman « Le Roman de la Momie » du poète et romancier Théophile Gautier !
**Parc de Wesserling
Husseren-Wesserling (68)**
T. 03 89 38 28 08
Du dim 6 juin au dim 10 oct

📍 AU CŒUR DES MÉTIER D'ART

TOUT PUBLIC

La FRÉMAA (Fédération Régionale des Métiers d'Art d'Alsace) investit à nouveau la ville d'Andlau pour sa biennale consacrée aux métiers d'art. Pour cette 14^{ème} édition, la manifestation aura pour thème les métiers de la pierre. Ce festival, unique en son genre sur le territoire, mêle expositions, démonstrations, animations, ateliers et visites guidées, le tout dans une ambiance conviviale et festive !

Fédération des métiers d'art d'Alsace Andlau (67)

T. 03 88 08 39 96
Du ven 25 au dim 27 juin

📍 L'AFRIQUE FESTIVAL

TOUT PUBLIC

Porte-voix de la diversité artistique

et culturelle, l'Afrique Festival propose pour sa prochaine édition différentes propositions artistiques et projets musicaux fédérateurs mettant en lumière l'Afrique avec pour objectif d'encourager « le sens de vivre ensemble dans la différence ».

Différents concerts sont ainsi prévus, à l'occasion desquels de grandes références de la scène musicale internationale seront invitées comme Ayo, Sona Jobarteh et Fatoumata Diawara. Leurs voix et leurs musiques se mélangeront à celles des artistes locaux.

Jardin des Deux Rives Strasbourg (67)

Sam 11 et dim 12 sept

📍 KIOSQUE EN MUSIQUE

TOUT PUBLIC

Rendez-vous au Parc des Contades pour cinq concerts où jazz et musiques improvisées seront mis à l'honneur avec Kiosque en Musique, programmation de Jazzdor. Manifestation gratuite et en plein air, les spectateurs sont invités à venir avec leurs sièges pliants et autres coussins pour assister à ces concerts assis selon les normes sanitaires en vigueur.

Jazzdor

Parc des Contades Strasbourg (67)

T. 03 88 36 30 48
Du dim 13 juin au dim 11 juil

📍 PÉRIPLE 2021 |

TOUT PUBLIC

Le 18 juillet le Festival des arts de la rue de Mulhouse accueillera le Collectif Protocole. Le jonglage comme point de vue, pour créer une radiographie de la France de 2021, compilée, traduite et archivée en temps réel sur l'écran de contrôle témoignant de la saisie de l'instant.

Scènes de rue Mulhouse (68)

T. 03 69 77 77 50
Du jeu 15 au dim 18 juil



Q'été
à Strasbourg

PLACE À LA GAÏETÉ, EN ROUTE POUR L'ÉTÉ !

Au moment même où le soleil pointe le bout de son nez à travers les nuages, nos structures préférées rouvrent chaleureusement leurs portes. Tout en prudence, laissons-nous porter par ce doux parfum d'été, et profitons gaiement de ce qui nous est proposé !



© A. Schlub/CeA

LE VAISSEAU

Tout public - Activités en famille

Êtes-vous prêts à embarquer à bord du Vaisseau ? Règle numéro 1 : interdiction de ne pas toucher ! Nos petits curieux vont pouvoir découvrir à leur convenance le monde florissant des sciences à travers des animations, des expositions, des ateliers et des stages pour comprendre leur monde. Le Vaisseau, c'est plus de 120 éléments interactifs répartis dans différents espaces comme **les Animaux** avec sa fourmilière pour observer la vie de ces insectes, **le Jardin**, ou encore l'espace **Être humain** pour découvrir l'anatomie. Sur place, des animateurs sont présents pour accompagner les enfants dans leur visite, ou pour proposer de petites animations flash.

→ INFOS PRATIQUES :

Strasbourg (67)
T. 03 69 33 26 42
www.levaisseau.com

THÉÂTRE ACTUEL ET PUBLIC DE STRASBOURG

Tout public - Spectacles

Après plus de 6 mois de fermeture, le TAPS est de retour pour la saison estivale, qui sera placée sous le signe de la convivialité retrouvée. Grâce à une riche programmation de 8 spectacles consacrés aux enfants et parents, tous trouveront leur bonheur ! Découvrez des créations théâtrales, cinématographiques, musicales, mais surtout poétiques. Ouverture de la billetterie fin juin 2021, la réservation en ligne sera privilégiée via le site taps.strasbourg.eu. Place au lever de rideau !



© L'envol - Dandy Manchot

→ INFOS PRATIQUES :

Strasbourg (67)
T. 03 88 23 79 30
www.taps.strasbourg.eu

LES NARRATIONS DU FUTUR

Tout public - Événement culturel

Manifestation composée de spectacles, de rencontres, d'ateliers, de conférences-débats ainsi que de laboratoires d'expérimentation, **Les narrations du futur** est un temps fort visant à créer les conditions de rencontre entre des artistes en prise avec les questions de transformation, des chercheurs en sciences expérimentales, des penseurs et le public strasbourgeois. Construit sur des réflexions autour de la transformation des sociétés, cet événement invite chacun à un parcours entre art, science et politique, où les problématiques sociétales et environnementales sont au cœur de l'expérience de l'art. Les réservations sont ouvertes, on fonce !



© Atelier Poste 4

→ INFOS PRATIQUES :

TJP en partenariat avec le Maillon
03 88 35 70 10
Du 17 au 28 juin 2021
www.tjp-strasbourg.com

LES PETITS EXPLORATEURS DU 5^E LIEU

Tout public - Exploration patrimoniale

Parmi les réouvertures tant attendues, celle du 5^e Lieu contribue grandement à nous redonner le sourire. Et pour fêter son retour, le 5^e Lieu a concocté une surprise toute spéciale pour les enfants ! Disponible à l'accueil, un livret-guide les attend pour les accompagner dans leur découverte de l'exposition **Un voyage à Strasbourg**. Tout au long de ce parcours immersif et ludique consacré à Strasbourg, son histoire et ses paysages, les énigmes et les jeux du livret invitent les enfants à en percer tous les secrets ! Tout en s'amusant, ils sont plongés dans l'exploration de la ville à travers des thèmes passionnants tels que la nature en ville, les ports de Strasbourg, l'inscription sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco... Un voyage dont ils sont leur propre héros !



© Voituriez & Obringer



DES RÊVES DANS LE SABLE

Dès 7 ans - Spectacle

Jeune artiste innovante, Lorène Bihorel vous présente un spectacle étonnant de dessin sur sable. Sur une table lumineuse, rediffusée simultanément sur grand écran, ses dessins apparaissent en quelques secondes sous les yeux des spectateurs et se transforment aussitôt au rythme des histoires auxquelles ils donnent vie. La table se fait scène de théâtre, et le sable devient créateur de rêve. « Le dessin sur sable m'a ouvert un nouveau champ d'expression. Le sable est vivant, mouvant. Chaque geste compte, c'est une précision de chaque instant. Le dessinateur travaille souvent seul. Grâce à cette technique je peux partager la magie de la création avec le public. Je suis ravie de voir à quel point les enfants comme les adultes y sont sensibles et se laissent emporter par le rêve. » (Lorène Bihorel)



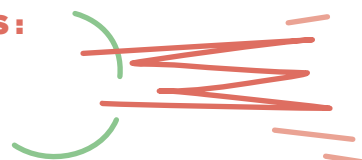
© Jean-Michel Bihorel

→ INFOS PRATIQUES :

5 place du Château
Strasbourg (67)
T. 03 88 23 84 65
5elieu.strasbourg.eu

→ INFOS PRATIQUES :

La Comète, Hésingue (68)
T. 03 89 91 01 15
Dim 20 juin à 16h30
www.lacometeheingue.fr





Bol d'air

Parc de loisirs & Hébergements insolites

Activités

Fantasticable, Bois des Lutins, Bol d'Air Line, Parapente, Parc d'Aventure, Saut Élastique...

NOU
VEAU

Explor Games[®]

En équipe de 2 à 5 joueurs, partez à l'aventure au cœur de la forêt et relevez les défis sur votre chemin.

Hébergements

Gîte 4 épis : "La Ferme de ma Grand-Mère"
Insolite : "La Clairière aux Cabanes"
Appartements, Chalets, Chambres, Gîte

LABRESSE

famille
plus

bol-d-air.fr
03.29.25.62.62

LE COSMOS À HAUTEUR D'ENFANTS

Du 3 au 13 juin, L'Ososphère dépose place du Château et dans la cathédrale le Cosmos District : une base lunaire sur laquelle se côtoient des œuvres liant art & sciences et des capsules destinées à habiter dans l'espace. Tout un programme pour que les enfants tournent leurs yeux vers les étoiles !



L'OSOSPHERE DÉCROCHE LA LUNE

C'est au cœur même de la cathédrale de Strasbourg que petits et grands pourront avoir, non pas la tête dans les étoiles, mais dans la Lune !

Luke Jerram, artiste britannique, est l'auteur de cette œuvre aussi spectaculaire que poétique et nous offre ainsi la vue d'une pleine lune flottant au cœur de la nef. Celle-ci est en réalité une structure gonflable remplie d'hélium, et a été réalisée en partenariat avec la NASA. Cette pleine lune inspirée de l'œuvre d'Alfred de Musset, **Ballade à la Lune**, fera rêver toute la famille en ajoutant une touche de rêve et de poésie à cet endroit adoré de Strasbourg : la cathédrale.

« **Lune, en notre mémoire,
De tes belles amours
L'histoire
T'embellira toujours.** »

Ballade à la Lune, Alfred de Musset

RENDEZ-VOUS

Chaque année pendant la saison estivale, amateurs et professionnels de l'astronomie se retrouvent pendant trois jours pour admirer les étoiles filantes.

Pourquoi ? Car la Terre traverse un gros nuage de poussière et de petits cailloux qui se transforment en étoiles filantes. C'est donc le moment idéal pour lever les yeux vers le ciel et admirer la beauté du ciel étoilé.

Cette année, rendez-vous les 6, 7 et 8 juin 2021 !

LA TÊTE DANS LA LUNE... ...ET LES PIEDS DANS LES ÉTOILES !

Ce sera sur la Place du Château que les plus rêveurs d'entre nous pourront se balader aux côtés d'un **Champ d'Étoile**, créé par Jingfang Hao et Lingjie Wang. Cette promenade étoilée représentant les constellations à l'antipode de la Place du Château apparaît alors comme un trou transperçant notre planète, et nous donne ainsi un aperçu inversé de notre univers. Depuis la Place du Château, il sera donc possible d'observer les étoiles visibles depuis le Pacifique, au large de la Nouvelle-Zélande. En jouant sur l'inversion et dans une impression de surplombement du cosmos, les deux artistes cherchent à renverser notre vision des choses, à renverser notre vision de l'univers.

HABITER LE COSMOS

Vous vous êtes déjà demandé ce qu'il se passait au-dessus de vos têtes ? C'est dans une visée didactique que le collectif berlinois Quadrature cherche à sensibiliser sur le problème des déchets spatiaux et des nombreux satellites qui parasitent notre orbite terrestre. **Satteliten** utilise la figure de la tâche pour nous montrer la place utilisée par les satellites artificiels dans nos vies. Grâce à une carte de Strasbourg, l'œuvre expose les trajectoires des satellites et des débris spatiaux au-dessus de nos têtes, et nous montre ainsi les conséquences de l'activité humaine dans l'espace.

IMAGINER LA NOURRITURE DE L'ESPACE

Le repas : moment en famille ou entre amis, convivial instant d'échange tant apprécié. Mais le plaisir d'être à table n'est pas seulement réservé à la vie terrestre. Les scientifiques accordent une grande importance à



l'élaboration des repas des astronautes, en raison du bien-être qu'ils procurent. Pourtant, partager un repas dans l'espace est une tâche qui s'avère plus ardue que ce que l'on peut croire. Avec l'artiste et designer culinaire Sonia Verguet, les étudiants de la HEAR-Mulhouse se sont penchés sur la question de l'alimentation dans l'espace : toute une série d'ustensiles est alors imaginée pour non seulement simplifier les repas, mais aussi pour les rendre plus conviviaux. C'est au sein de l'Artfoodlab que seront exposées leurs propositions.

ZOOM SUR... DES RAVIOLIS

Dans l'espace, pour nourrir les astronautes, les aliments sont très souvent lyophilisés, c'est-à-dire que toute l'eau présente dans l'aliment est retirée, pour que l'aliment soit plus comprimé, plus léger, et donc plus facile à transporter. Ce n'est qu'au moment du repas que les aliments sont réhydratés. Ainsi, petits et grands pourront découvrir **Explosion** de Loïse Doyen : des raviolis transparents, qui nous permettent donc de découvrir ce qu'il se passe durant la préparation des aliments, lorsqu'ils sont réhydratés.

EN APESANTEUR

Une autre difficulté rencontrée par les astronautes : l'apesanteur. Par définition, les aliments et ustensiles de cuisine, lorsqu'en apesanteur, se mettent à flotter libre-

IMAGINE

J'ai fait un tour dans le cosmos et j'ai levé les yeux pour voir la Lune. Elle était si grande et si belle, j'ai tenu de ma main pour l'effleurer. J'ai foulé le sol de Mars, j'ai coursé le Soleil en suivant le chemin qu'il me traçait. Je me serais perdue au milieu des trous noirs, tant ils étaient grands. J'ai baissé les yeux pour voir les étoiles à mes pieds. Elles constellaient le ciel. J'ai vu passer une météorite au loin. Elle me délivrait un message. J'ai fait un tour dans le cosmos.

Orane Danet



ment. Plusieurs œuvres de l'Artfoodlab du Cosmos District imaginent comment faciliter le repas dans le cosmos, lorsqu'une cuillère ne peut tout simplement pas rester à sa place. Ainsi, les étudiants de la HEAR-Mulhouse ont imaginé le **Torchonaute** : un tablier-torchon capable de rattraper les objets en apesanteur grâce à des sangles et scratches, d'améliorer la stabilité et de coordonner ses mouvements.



20
JUIN 16h30
spectacle
dessin
sur sable

DES RÊVES
DANS LE SABLE

Par la Cie Sable d'Avril avec Lorène Bihorel

dès 7 ans

les
RDV
du
20.
Hésingue

UN FESTIVAL DE
SPECTACLES!

JUIN
Hésingue

www.lacometehesingue.fr - Tél. 03 89 91 01 15

LA COMÈTE

HÉSINGUE

Crédit Mutuel
MULHUS HÉSINGUE ET ENVIRONS

EMI

CRYO
STAR

E.Leclerc
SAINT-LOUIS / BLOTEHEIM

Elanco

ASTECH

COCKTAILS



L'ARCHE DE PAPY GUY

Psst... Papy Guy est de retour avec un nouveau projet !

LEON



On ne vous le présente plus, vous connaissez déjà Papy Guy et ses animaux ! Il vous donne rendez-vous dans chaque numéro Bibouille avec sa dictée-poème racontant un animal, en quelques vers rythmés et amusants. Ses textes sont pensés pour permettre aux enfants de découvrir de façon ludique la langue, les mots, les animaux à travers de courtes formes écrites. Les dictées-poèmes de Papy Guy, c'est l'occasion d'apprendre en rêvant... Et puisqu'il a encore beaucoup d'animaux à vous faire découvrir, Papy Guy se lance dans une nouvelle aventure, à bord de son arche poétique.

L'Arche de Papy Guy, c'est 50 dictées-poèmes, avec 50 nouveaux animaux à découvrir ou redécouvrir...

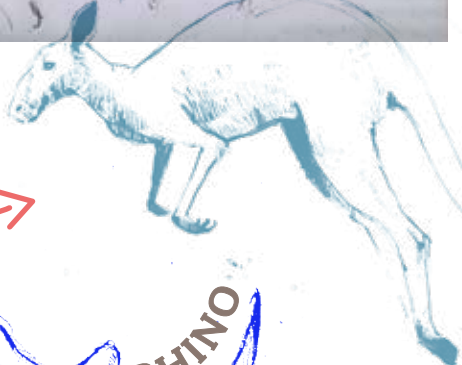
Les nouvelles dictées de Papy Guy nous invitent à partir à l'aventure, du fond de notre jardin jusqu'aux contrées les plus lointaines. Une occasion de redécouvrir la grande cigogne, un papillon coloré au cœur des roses ou le chat Tilleul, tant d'animaux qui nous sont familiers.

Mais *L'Arche de Papy Guy* nous fait aussi découvrir, orthographiquement et visuellement, des animaux qui nous sont un peu moins familiers. Papy Guy nous entraîne dans les hauts plateaux des Andes, rencontrer le lama Pedro, en passant par le Sahara apercevoir les oreilles pointues du fennec dissimulé dans les dunes, et finalement rencontrer les éléphants d'Asie de l'est.

Pour accompagner Papy Guy dans cette nouvelle aventure, on retrouvera les jolis dessins de Delphine Harrer ! Artiste illustratrice diplômée des Arts Décoratifs de Strasbourg en 1992, elle est l'illustratrice attirée des animaux de Papy Guy. Dans *Les Animaux de la forêt*, elle a doté Fox le renard de grandes bottes de cuir, et a vêtu Nestor le lièvre d'un long manteau rouge parsemé de feuilles vertes... Ce style contemporain laissera ici sa place à des représentations plus naturalistes. Colorés de quelques touches d'aquarelle, les animaux seront cette fois-ci représentés dans leur état naturel, avec une douceur poétique propre à l'univers de Delphine Harrer.

© Delphine Harrer

HOP



RHINO



PEDRO

* Retrouvez l'intégralité des dictées et de la méthode de Papy Guy en commandant votre livre *Les Dictées de Papy Guy* sur www.papy-guy.fr

LE CROWDFUNDING, C'EST QUOI ?

Le *crowdfunding* est un terme anglais que l'on utilise pour parler de financement participatif. D'ailleurs en français, sa traduction serait « financement par la foule ». Sa définition est donc très simple, il s'agit de la participation financière de plusieurs personnes pour aider à faire exister un projet !



Prêts à monter à bord de

{ L'Arche de Papy Guy ? }

Découvrez **50 animaux**
croqués à travers de
petites **dictées-poèmes** !



Voici **LEON** le caméléon

Venez rencontrer tous ses amis
en soutenant **L'Arche de Papy Guy**
sur **ULULE** et soyez les premiers
à réserver votre exemplaire !



© Delphine Harrer

écomusée d'Alsace

Plus grand musée vivant à ciel ouvert de France, l'Écomusée d'Alsace valorise et transmet le patrimoine régional en faisant vivre, au fil des saisons, les traditions d'hier et d'aujourd'hui.



Cette année encore, l'Écomusée nous réserve de jolies nouveautés pour s'imprégner au mieux de notre histoire locale, de ses enjeux et de son avenir.

C'est notamment le cas de la **Forêt des Jeux**, nouvel espace dédié à la découverte de la biodiversité et à la préservation de l'environnement. Cet espace est une véritable aventure au fil de l'eau, entre les arbres : petits et grands explorent l'environnement de manière sensorielle et ludique. On

touche, on sent, on grimpe, on se balance, on court, on se cache, on s'accroupit, on observe, on rencontre, on se mouille...

Et ce n'est pas tout ! Cette année, l'Écomusée d'Alsace ouvre sa micro-brasserie artisanale et vous propose de découvrir le processus de fabrication de la bière, depuis

la plantation et la récolte du houblon jusqu'à la dégustation. Bref cette année encore, l'Écomusée d'Alsace vous ravira de joyeux moments en famille, à la découverte de l'Alsace, de ses savoir-faire traditionnels et de son environnement exceptionnel.



→ INFOS PRATIQUES :

Chemin Grosswald
Ungersheim (68)
T. 03 89 74 44 74

info@ecomusee.alsace

www.ecomusee.alsace

[@ecomusee.alsace](https://www.facebook.com/ecomusee.alsace)

[@ecomusee_alsace](https://www.instagram.com/ecomusee_alsace)

[Écomusée d'Alsace](https://www.youtube.com/channel/UC...)

Je m'abonne !

POUR ÊTRE CONTINUELLEMENT AU COURANT
DES ACTUALITÉS CULTURELLES À VIVRE EN FAMILLE...

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

CODE POSTAL

VILLE

TÉL.

MAIL

24€ les six parutions* / Paiement par chèque à l'ordre de Candide, à retourner à l'adresse suivante :
Agence Candide • 24, rue du 22 novembre • 67000 Strasbourg
Pour plus d'informations : contact@bibouille.net *destinés à couvrir les frais d'expédition

BIB ouille

L'Alsace en famille



Tendance

Papa Pique et Maman Coud



**Une barrette
deux chouchous
trois pochettes
quatre bandeaux
un sac malin très écolo**



Nous vous avons déjà parlé de Papa Piqué et Maman Coud, cette jolie marque bretonne soucieuse de l'écologie puisque 50% de leurs produits sont élaborés avec du coton biologique.

Avec plus de 3000 références d'accessoires pour les cheveux, sacs, pochettes et tissus aux imprimés toujours originaux et de bon goût, Papa Pique et Maman Coud est la boutique idéale pour nos idées cadeaux et nos envies, boutique qui plus est, de nouveau OUVERTE à Strasbourg !

La marque revient cet été avec de très jolies nouvelles collections et notamment un produit qui va devenir l'indispensable de l'été pour nos pique-niques, déjeuners sur l'herbe, promenades au parc... : LE sac repas isotherme qui dit NON au gaspillage plastique !

À la fois mignon, léger, pratique et résistant, réutilisable et lavable à l'infini, confectionné en coton enduit et doté d'une nouvelle matière isolante, il est disponible en 6 imprimés différents et sera parfait pour transporter notre déjeuner, le goûter des enfants ou le biberon de bébé...

→ INFOS PRATIQUES :

Papa Pique et Maman Coud
122, Grand Rue
Strasbourg (67)
T. 03 90 22 94 64
www.ppmc.fr
@Papa.Pique.et.Maman.Coud
@papapiqueetmamanoud



LA BRESSE
06 38 02 06 45
wiidooogliss.com

ÉVÉNEMENT
TÉLÉCHARGEZ
LA NOUVELLE APPLI RFM
ET PROLONGEZ VOTRE EXPÉRIENCE
DU MEILLEUR DE LA MUSIQUE !

Google play App Store

RFM
102.1 FM

LIRE ET JOUER

ANNA QUI CHANTE

Sonia Paoloni & Eloïse Rey
Éditions Biscoto
Dès 7 ans - Album
15€



Au pays des 7 collines vivait Judith, également appelée Judith la triste. C'était la fille du roi et elle vivait seule avec lui depuis toujours parce que sa maman était morte en la mettant au monde. Enfin, c'est que croyait Judith.

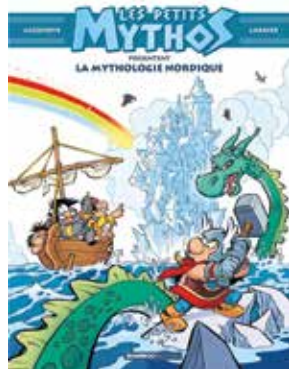
Le pays des 7 collines était un endroit parfait : la nature y était magnifique et l'air extrêmement vivifiant. Il y avait pourtant une ombre au tableau, et c'était le roi lui-même. En effet, le père de Judith était cruel, avide et menteur. Il exploitait son peuple et terrorisait la population avec ses gardes féroces.

Un jour, voyant que sa fille était toujours plus triste, le roi donna l'ordre de kidnapper des petites filles pour tenir compagnie à Judith. Une centaine d'enfants vont ainsi défiler furtivement dans la vie de la princesse avant d'être enfermés dans la grande tour du Nord. Puis un jour arrive la jeune Anna. Cette jeune fille d'à peine neuf ans est très différente de toutes les autres. Anna n'a pas peur. Anna chante et révèle toute la vérité à Judith. Démarre alors la révolte des filles contre la tyrannie.

Un conte moderne porté par de superbes illustrations, à lire en famille.

LES PETITS MYTHOS LA MYTHOLOGIE NORDIQUE T1

Cazenove & Larbier
Bamboo Éditions
Dès 8 ans - BD
10€95



Lorsqu'on évoque la mythologie, on pense souvent à Zeus et sa ribambelle de copains les déesses et dieux grecs. Ou alors nous voyageons en Égypte ancienne, sur les bords du Nil, avec Râ, le dieu à tête de faucon, Bastet à la tête de chat et leurs comparses. Nous pensons plus rarement à la mythologie nordique tout aussi passionnante. Alors en route pour Asgard, le royaume des Ases où règne Odin et ses deux frères, puis direction Vanahheim, celui des Vanes, mais prenez gare à ne pas tomber sur les féroces Valkyries. Captivant !

MES CRÉATIONS EN PIXELS MISSION SPATIALE

Éditions Augou
Dès 5 ans - Coffret créatif
12€95



Un coffret créatif bien sympa, basé sur le pixel art qui séduit aussi bien les parents joueurs de jeux vidéo de la première heure que les enfants habiles de leurs petits doigts. Au programme : des supports permettant de réaliser 2 portes clés, un aimant et un petit tableau ; 4 modèles sur la thématique de la mission spatiale (planète, invaders, fusée, cosmonaute) ; et 575 pixels de couleurs à assembler en les emboitant. Enfin, cerise sur le gâteau, l'éditeur du coffret contribue à des programmes de reforestation solidaire et limite son empreinte carbone au travers d'un certain nombre d'engagements pris sur la qualité de leurs produits. Vers l'infini et au-delà !

10 JOURS POUR CHANGER RÉDUIRE LES ÉCRANS

Elisabeth Baton-Hervé
Éditions Nathan
Tout public - Guide
6€90



Après une année marquée par des confinements successifs, nous avons peut-être surinvesti nos écrans (enfants et adultes) pour mieux supporter la situation. Aussi, pourquoi ne pas profiter de l'été pour changer certaines de nos habitudes ?

C'est dans ce but que les éditions Nathan proposent une nouvelle collection très intéressante qui suggère dix défis pour faire évoluer une habitude.

Dans le cadre des écrans on découvre des informations-clés pour comprendre

la nécessité de se dépolluer et des exercices (défis) ludiques et faciles qui permettent progressivement de changer ses habitudes en famille, et en toute conscience. Qui d'entre vous relèvera le défi ?

C'EST BEAU LE ROUGE

Lucia Zamolo
Éditions La Martinière Jeunesse
Dès 10 ans - Livre documentaire
12€90



Un livre sur les règles (menstruations) ça ne court pas les rues. Et qui plus est lorsqu'il est drôle (mais pas trop), bien documenté, joliment illustré et propose des petits conseils pratiques : on valide !

C'est beau le rouge se décompose en plusieurs parties. On y découvre aussi bien le principe des règles que les croyances associées de l'antiquité à nos jours : cette partie serait d'ailleurs particulièrement cocasse si ces croyances n'avaient pas porté préjudices aux femmes depuis la nuit des temps.

On poursuit la balade en déconstruisant quelques ressentis (quantité de sang perdu...) et questionnements (législatifs), pour finir sur des astuces pour soulager ce moment (cousin de grains, tisanes, yoga).

À mettre entre toutes mains !

ZOOM SUR...

Le carroussel des fous

Il y aura des gens partout,
qui vivront la même chose,
demain comme hier
sera tous les jours dimanche.
Remâchez jusqu'au dégoût,
votre madeleine de Proust,
prenez place dans l'avalanche
des échos et des redondances.
C'est le carroussel des fous !
Demain comme hier
été comme hiver :
ivresse d'une liberté blanche.

Grégory Huck



La dictée-poème de Papy Guy

LE CAMÉLÉON

De sa longue expérience de l'enseignement et de l'amour de la langue française sont nées ces petites formes écrites à emploi multiple.

Voici la méthode de Papy Guy :

D'abord il lit le texte à haute voix et explique les mots un peu difficiles. Ensuite il fait la dictée, enfin il fait réciter le poème à ses petits enfants.*

Caméléon

Comment fait-on

Pour être si bien

Vert ou carmin ?

Brun, jaune ou bleu

Comme tu le veux

Violet, marron

Caméléon !



LEON

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le **caméléon** possède de nombreux super-pouvoirs ! Doté d'un œil capable de surveiller le sol pendant que l'autre regarde en l'air, d'une langue qui jaillit comme un ressort pour capturer les insectes à distance, de pattes lui servant de pinces, d'une queue qui s'enroule et s'accroche partout et d'une incroyable faculté de changer de couleur. Avec tous ces atouts, le caméléon est un vrai chasseur-acrobate !

> Amuse-toi à dessiner la queue enroulée du caméléon !

Le **carmin** est une couleur, il s'agit d'un rouge profond obtenu notamment grâce à la cochenille, un petit insecte se nourrissant de plantes.

> Découvre toutes les autres nuances de rouge qui existent !

En plus de pouvoir changer de couleur, la **peau** des caméléons, comme celle de beaucoup de reptiles, mue : en se frottant aux branches des arbres, il peut perdre sa peau entièrement ou par morceaux, avant qu'une nouvelle ne se forme.

> Trouve les animaux de la famille des reptiles dont la peau mue également !

* Retrouvez l'intégralité de la méthode de papy Guy en commandant votre livre Les Dictées de Papy Guy sur www.papy-guy.fr.



À table!

LA LIMONADE, D'EAU ET DE LIMON

Boisson froide à base d'eau plate ou gazeuse, de jus de citron et de sucre, la limonade est l'une des plus anciennes boissons bues dans le monde et commercialisées en France.

Boisson rafraîchissante

L'existence des agrumes il y a près de 8 millions d'années a été attestée par des feuilles fossilisées trouvées en Chine. Dans l'Égypte médiévale, on consommait une boisson à base d'orge fermenté, de menthe, de poivre noir et de feuilles de citron : le « kashkab ». Ibn Jami', médecin en chef à la cour de Saladin, mentionne le limon dans un traité au XII^e siècle. Cet agrume hybride entre orange amère et citron, produit un jus abondant et parfumé moins acide que le citron. Additionné d'eau sucrée, il est consommé sous forme de boisson, le « qatarmizat », dans la communauté juive du Caire au XIII^e siècle. Son succès est tel qu'on l'exporte déjà dans des bouteilles.

À Paris et dans le monde

Le 20 août 1630, un jus de limon sucré au miel mélangé d'eau gazeuse est commercialisé dans les rues de Paris par des marchands ambulants portant des citernes sur leurs dos. En 1676, ils créent la Compagnie des Limonadiers, leur syndicat. Plus tard, le chimiste français Joseph Priestley invente un appareil produisant de l'eau gazeuse. Puis le bijoutier germano-suisse Johann Schwebpe lance, dans les années 1780, une nouvelle méthode de carbonatation à l'aide d'une pompe à compression. Dix ans plus tard, il s'associe et crée la marque Schweppes dont le succès perdure.

En vogue la limonade !

Au XVIII^e siècle, la limonade voyage avec les immigrants vers l'Amérique. Plébiscitée par les mouvements de tempérance, la limonade est l'alternative universelle à l'alcool prohibé de 1877 à 1881 à la Maison Blanche. Ce qui vaut à l'épouse du président Rutherford B. Hayes le surnom de « Lemonade Lucy ». Au XIX^e siècle, celle qu'on boit dans les cirques est rose. En Alsace, en 1895, Victor Geyer crée à Munster son petit laboratoire de limonade qui deviendra la célèbre Lorina, baptisée en hommage au steamer anglais qui sauva des milliers de soldats sur les plages de Dunkerque en mai 1940.



Limona maison à l'ancienne

La
recette



© Adobe Stock

À vos tabliers...

En 1667, François Pierre de La Varenne dans son livre de recettes *Le Confiturier français*, propose la recette suivante :

« Prenez une pinte d'eau (environ 1 litre), mettez dedans une demie livre (environ 250 grammes) de sucre, le jus de six citrons et de deux oranges, l'écorce de la moitié d'un citron et d'une orange que vous aurez pressés : battez bien l'eau dans deux vaisseaux (contenants) bien nets en la versant l'un dans l'autre plusieurs fois et la passez (filtrez) dans une serviette blanche. »

... C'est prêt !



Le bon coin de Corinne



L'eau Celtic est puisée à Niederbronn-les-Bains depuis 1966. Cette eau de source faiblement minéralisée est idéale pour les nourrissons et toute la famille, contrairement aux eaux à forte teneur en minéraux.

Depuis 1999, acquise par Édouard Meckert, Celtic s'inscrit dans une démarche écoresponsable en réduisant les quantités de plastique utilisé et en employant une matière 100% recyclable et non toxique. La gamme se décline en eaux plates et gazeuses gazéifiées à partir d'un gisement de gaz naturel allemand voisin.

Nouvelles bouteilles en rPET
100% recyclés
100% recyclables !



© Christoph de Barry pour ZUT



→ **INFOS PRATIQUES :**
Celtic
58 Route de Bitche
Niederbronn-les-Bains (67)
03 88 80 38 39

Vos Vacances en Alsace !
Pensez aux Gîtes de France

Réservez sur
www.gites-67.alsace
ou au 03 88 75 56 50

REMISE DE 5% AVEC LE CODE : BIBGDF67

Coup de cœur
pour les BONS PLANS

À Obernai, tous les coups de cœur
sont à vivre et à partager sur :

www.tourisme-obernai.fr
f [VisitObernai](#) @ [visitobernai](#)

et Terres de Sainte Odile
PARTAGEONS NOS COUPS DE CŒUR !



ÉPILOGUE ?

Le 8 mars dernier, ma fille a repris les cours le cœur lourd. Retour au collège après une trêve de presque un mois : quinze jours d'isolement parce que cas contact, et quinze jours de congés.

Le week-end qui a précédé cette rentrée ses nuits ont recommencé à être plus agitées. Le mal de ventre est réapparu.

Deux mois plus tôt nous avions monté un dossier pour dénoncer son harcèlement.

C'est une amie qui m'a donné la force de le faire et m'a accompagnée à chaque étape. J'en profite d'ailleurs pour la remercier.

Cette guerre des nerfs et des émotions qui durait depuis un an et demi avait eu raison de ma combativité.

Avec son soutien nous avons adressé un dossier méticuleusement documenté à l'inspection académique pour témoigner de ce que vivait ma fille, et demander de l'aide.

Une fois mon courrier réceptionné j'ai eu deux interlocutrices. Les deux étaient réellement à l'écoute et bienveillantes. Comme cela nous a fait du bien !

Nous avons balayé ensemble les différentes possibilités :

1. Maintien dans son établissement avec en support l'Académie qui viendrait superviser l'évolution de la situation. Mais comme il s'agit d'un collège privé la marge de manœuvre était réduite.
2. Changement d'établissement pour intégrer son collège de secteur. Mais, et il y avait encore un « mais » : le collège de secteur n'était pas forcément accessible

pour une question de places disponibles.

Sur le coup ça été un peu la douche froide. Ces démarches pouvaient donc se solder par (encore) un autre changement de quartier et (encore) aucune connaissance dans l'établissement.

Ma fille et moi ne rêvions que d'une chose : qu'elle revienne dans son quartier, entourée de ses amis.

Ce lundi 8 mars donc, toutes ces questions étaient encore en suspens.

Dans l'intervalle, son collègue avait également dû réceptionner la plainte transmise par l'inspection académique. J'avais moi aussi mal au ventre, comme trop souvent ces derniers temps.

Ainsi elle n'était pas ma joie quand, en début d'après-midi, cinq minutes avant de démarrer une visio, je reçois un coup de fil :

- Madame Dietrich, c'est votre collège de secteur. Nous avons eu un courrier de l'Inspection académique qui nous demande d'intégrer votre fille dans notre établissement
- C'est vrai ???? Quand ???? Je suis hyper contente !!!
- Elle peut commencer demain matin.

J'ai tant bien que mal tenté de rester concentrée pendant ma visio.

Puis j'ai foncé au collège de ma fille pour lui annoncer la nouvelle dès sa sortie des cours. Elle a versé une larme, puis nous sommes parties sans nous retourner.

COLOPHON

BIBOUILLE EST ÉDITÉ PAR CANDIDE
24 rue du 22 novembre - 67000 Strasbourg

L'ÉQUIPE

Directeur de la publication :

Nicolas Schelté

Rédactrice en chef : Lucie Olivier

Rédaction : Lola Lacote, Claire Gautier, Corinne Longhi, Isabelle Poutard, Laurence Caillaud, Orane Danet et Lucie Olivier

Idées livres : Valérie Dietrich

La dictée-poème : Guy Schelté, Émilie Schelté, Lola Lacote et Claire Gautier

Responsable publicité : Laure Patry

Partenariats : Isabelle Poutard

Illustration du strip : Léonie Koelsch

Photo de couverture : Unsplash

Illustrations + mise en page : Nina Nachez

© Peau Rouge Atelier graphique

CONTACTS : T. 03 88 61 73 54

Publicité : laure@bibouille.net

Promotion : isabelle@bibouille.net

Rédaction : redaction@bibouille.net

Idées livres : valerie@bibouille.net

Tous droits de reproduction réservés

Impression : GYSS sur papier Offset
Recycling sans chlore 90 g

PROCHAINE PARUTION :

Bibouille 104 septembre - octobre 2021
BOUCLAGE LE 10 AOÛT

NOS PARTENAIRES



 @bibouille.magazine

 Magazine Bibouille





DU 20 JUILLET AU 12 AOÛT 2021

SPECTACLES POUR PETITS ET GRANDS

PROGRAMME

TOYO ! | MARDI 20.07 : 10H30 - 17H | TAPS
DES 3 ANS | MERCREDI 21.07 : 10H30 | LAITERIE

L'ENVOL | JEUDI 22.07 : 19H | TAPS
DES 8 ANS | SCALA

À QUOI RÊVENT LES | MARDI 27.07 : 10H30 - 17H | TAPS
MEDUSES - DES 3 ANS | MERCREDI 28.07 : 10H30 | LAITERIE

L'OPÉRA | JEUDI 29.07 : 19H | TAPS
IMAGINAIRE - DES 6 ANS | SCALA

LA P'TITE REINE | MARDI 03.08 : 10H30 - 17H | TAPS
DES NEIGES - DES 2 ANS | MERCREDI 04.08 : 10H30 | LAITERIE

L'HOMME QUI PLANTAIT | JEUDI 05.08 : 19H | TAPS
DES ARBRES - DES 9 ANS | SCALA

LE (TOUT) PETIT | MARDI 10.08 : 10H30 - 17H | TAPS
PRINCE - DES 3 ANS | MERCREDI 11.08 : 10H30 | LAITERIE

GRIBOUILLIS | JEUDI 12.08 : 19H | TAPS
DES 7 ANS | SCALA

DECOUVREZ



Plus de
100
idées
de sorties

TOUT LE GRAND EST EN TER FLUO

Rendez-vous sur notre site grandest.ter.sncf.com
et profitez également de **milliers de P'tits Prix**
à **partir de 3 €** pour voyager dans toute la région.

#PlusMalinEnTER

